

20 ta' Settembru

**SAN ANDRIJA TAEGON, SAĊERDOT, SAN PAWL
CHONG HASANG, U SHABHOM, MARTRI**

Salmodija tal-Gimgha tar-IV gimgha

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,
għarkubberteina quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-martri b'tixrid demmhom
stqarrew lilek b'sultan tagħhom;
çaħdu kollox ta' did-dinja,
w inti lqajthom għewwa s-sema.

Fi tjubitek, isma' talbna,
biex, filwaqt li l-gieħ inroddu
lill-qalbiena fir-rebħ tagħhom
tagħder lilna msejkna w dghajfa.

Inti rbaħt fil-martri tiegħek
għax stqarrewk u wrejthom ħniena;
egħleb fina l-ħażen tagħna
billi taħfer lil min jonqos.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Titwarrabx, o Alla, mit-talb umli tiegħi minħabba l-għajjat tal-ħżiena.

Salm 54 (55): 2-15, 17-24

I

Agħti widen, o Alla, għat-talba tiegħi, *
titwarrabx mit-talb umli tiegħi.
Ismagħni u wegibni, *
m'għandix mistrieħ fid-dwejjaq tiegħi!
Nirtogħod bil-biża' għall-ħoss ta' l-għedewwa, *
minħabba l-għajat tal-ħżiena;
għax huma jgibu fuqi l-ħsara, *
fil-għadab tagħhom jeħduha kontrija.
Qalbi tinfena għewwa fija, *
biża' tal-mewt waqa' fuqi.
Biża' u treghid jigu fuqi, *
u twerwir jaħkimni.

U ngħid: "M'hux li kelli l-gwienah bħal ħamiema, *
biex intir u mmur nistrieħ!
Kont 'il bogħod immur niġġerra, *
u fid-deżert insib fejn noqgħod.
Kont malajr insib fejn nistkenn *
mir-riħ qawwi u r-riefnu."
Glorja.

Ant. 1: Titwarrabx, o Alla, mit-talb umli tiegħi minħabba l-għajat tal-ħżiena.

Ant. 2: Il-Mulej jeħlisna minn idejn l-għadu u l-qarrieq.

II

Eqridthom, Sidi, ħawwdilhom kliemhom, *
għax dnewwa u ġlied fil-belt qiegħed nara.
Lejl u nhar jiġġerrew fuq il-ħitan tagħha, *
fiha m'hemmx ħlief ħsara u dwejjaq.
Il-herba tinsab go nofsha, *
moħqrija u qerq ma jwarrbux mill-misraħ tagħha.

M'huwiex xi għadu dak li jċanfarni; *

li kien hekk, kont nissaporti.
M'huwiex xi wiehed kontrija dak li jkasbarni; *
li kien hekk, kont ninheba minnu.
Imma int, wiehed bhali, *
siehbi u habib tal-qalb,
li kont nitghaxxaq nitkellem mieghek, *
haga wahda konna nkunu fid-dar ta' Alla.
Glorja.

Ant. 2: Il-Mulej jehlisna minn idejn l-ghadu u l-qarrieq.

Ant. 3: Halli xortik f'idejn il-Mulej, u hu jghinek.

III

Imma jien lill-Mulej insejjaħ, *
u l-Mulej isalvani.
Fil-ghaxija, fil-ghodu u f'nofsinhar †
nokrob u nitniehed; *
u hu jisma' l-lehen tiegħi.
Jehlisli 'l hajti fis-sliem †
mill-ġlied li qajjmu kontrija, *
ghax hafna huma li habtu għalija.
Alla jismagħni u jrażżanhom, *
hu li qiegħed fuq it-tron minn dejjem;
ghax huma ma jridux jindmu, *
ma għandhomx il-biża' ta' Alla.

Idu refa' kontra hbiebu, *
kiser il-ftehim tiegħu.
Aktar mill-butir hu helu fommu, *
imma qalbu bil-ġlied mimlija.
Aktar miż-zejt hu artab kliemu, *
imma hu bħal sejf mislut.

Halli xortik f'idejn il-Mulej, †
u hu jghinek u jwieżnek; *
hu qatt ma jhalli l-ġust jitfixkel.

U int, o Alla, itfagħhom *
fil-ħofra tat-telfien.

Nies tad-demm u tal-qerq, †
ma jghixux nofs hajjithom! *
Imma jien fik nittama.

Glorja.

Ant. 3: Halli xortik f'idejn il-Mulej, u hu jghinek.

V/. Ibni, aghti widen għall-għerf tiegħi.

R/. Iftah widnejk għall-għaqal tiegħi.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Eżekjel **Eżek 16, 5b-7a. 8-15. 35:37a. 40-43. 59-63**

Ġerusalem, l-għarusa żienja tal-Mulej

Hekk jgħid Sidi l-Mulej lil Ġerusalem: “Int għandek nislek u twelidek minn art il-Kangħanin, missierek mill-Amurrin u ommok mill-Ħittin; telquk għall-beraħ fir-raba’, għax dakinhar li twelidt stmerrewk.

U meta jien għaddejt minn hdejk u rajtek titmieghek f’demmek, xhin int kont f’demmek għedtlek: ‘Għix: ikber bħal xitla tar-raba’. Inti kbirt u ġibt ruhek, ilhaqt xubitek, sidrek imtela, u xuxtek twalet. Għaddejt minn hdejk, ħarist lej, u rajtek wasalt fiż-żmien li tibda tħobb. Frixt fuqek tarf il-libsa tiegħi, għattejt l-għera tiegħek, u ħliflek u għamilt rabta miegħek – din kelma ta’ Sidi l-Mulej. Hekk int sirt tiegħi. Mbagħad ħsiltek bl-ilma, naddaftek mid-demm li kellek fuqek, u dliktek biż-żejt. Libbistek libsa tar-rakkmu, xeddejtlek qorq tal-gild, ħażimtek bl-għażel fin, u ksejtek bil-ħarir. Mbagħad żejjintek, qeghedtlek il-brazzuletti f’dirgħajk u ġizirana ma’ għonqok, ċurkett ma’ mnifsejk u msielet f’widnejk u fuq rasek dijadema l-gmiel tagħha. Int iżżejjint bid-deheb u l-fidda, bi lbies ta’ l-għażel u l-ħarir u r-rakkmu, l-ikel tiegħek kien smid u għasel u żejt; għaddejt minn gmiel għal ieħor, u wasalt fi stat ta’ sultana. Il-fama ta’ sbuħitek xterdet mal-gnus, għax kont għalkollox sabiħa bil-gmiel kbir li żejjintek bih – jgħid Sidi l-Mulej.

Int, minfuħa bik innifsek għal gmiel, inqdejt bil-fama li ksibt biex tagħti ruhek għaž-żina, u nlaqt għal kollox għall-għemil faħxi ma min ġie ġie.

Għalhekk, ja żienja, isma’ l-kelma tal-Mulej, Arani, se niġma’ l-ħbiebek kollha li int ħabbejt, li għandhom dħalt. Ixewwxu l-folla kontrik, iħaġġruk u jinfduk bis-sejf; jagħtu n-nar lil djarek u jagħmlu ħaqq minnek quddiem l-għajnejn ta’ ħafna nisa. Intemm iż-żina tiegħek u ħlas aktar ma tagħtix lil

ħbiebek. Jintemm l-għadab tiegħi għalik, l-għira tiegħi tħallik; intaffi qilla tiegħi u ma nagħdabx għalik aktar. Ghax int ma ftakartx fil-jiem ta' żgħożitek, u b'danakollu ma għamiltx ħlief saħħantni għalik, jien nitfa' fuq rasek ħlas l-imgħiba tiegħek" – din kelma ta' Sidi l-Mulej. "Ma għallejtnix int bl-għemejjel mistkerrha kollha tiegħek?"

Hekk jgħid Sidi l-Mulej: "Jien nagħmillek dak li għamilt int meta kasbart il-ħalfa u ksirt ir-rabta. Imma jien niftakar fir-rabta li għamilt miegħek fi żmien żgħożitek, u ngedded ir-rabta tiegħi miegħek għal dejjem: Int imbagħad tiftakar fl-imgħiba tiegħek u tistħi meta tilqa' għandek lil ħutek il-bniet, sew ikbar u sew iżgħar minnek, li jien għad nagħtihomlok bħala wliedek, għalkemm mhux bis-saħħa tar-rabta. U ngedded ir-rabta tiegħi miegħek, ħa tagħraf li jiena l-Mulej, biex tiftakar u timtela bil-mistħija, u ma jkollokx aktar ħila tiftaħ ħalqek minħabba l-għajb tiegħek, meta ma ħfirtlekx dak kollu li għamilt, jgħid Sidi l-Mulej".

RESPONSORJU ara Iz 54:6. 8; Eżek 16:60

R/. Bħal mara mitluqa u mdejjqa f'qalbha sejjahlek il-Mulej; fis-saħna tal-korla ħbejt wiċċi għal ftit minnek. * Bi mħabba ta' dejjem ħennejt għalik, jgħid il-Mulej, il-Feddej tiegħek.

V/. Jien niftakar fir-rabta li għamilt miegħek fi żmien żgħożitek u ngedded ir-rabta tiegħi miegħek għal dejjem. * Bi mħabba ta' dejjem ħennejt għalik, jgħid il-Mulej, il-Feddej tiegħek.

LEZZJONI II

Mill-aħħar eżortazzjoni ta' San Andrija Kim Taegon, saċerdot u martri

Il-fidi titwettaq bl-imħabba u l-perseveranza

Ħuti u ħbiebi għeżiež, aħsbu u ergħu aħsbu: Alla sa mill-bidu ta' kull żmien ħejja s-sema u l-art u kull ma fihom; aħsbu mbagħad għaliex u għalfejn ried jaħlaq proprju l-bniedem fuq is-sura u x-xbieha tiegħu.

Mela, jekk aħna f'din id-dinja, mimlija tigrib u miżerja, ma nagħrfux lil Alla li ħalaq kollox, ma jkun jiswielna xejn li twelidna u lanqas ikun jiswielna xejn li nibqgħu f'din il-ħajja. Għalkemm ġejna f'din id-dinja bi grazzja ta' Alla, u bi grazzja ta' Alla wkoll irċevejna l-Magħmudija, dħalna fil-Knisja, u ngħibu l-isem għažiz ta' dixxipli tal-Mulej, x'jiswielna li jkollna dan l-isem jekk ma nkunux tassew dixxipli tal-Mulej? Ikun għal xejn li ġejna fid-dinja u dħalna fil-Knisja, anzi

jkun tradiment ta' l-istess grazzja tal-Mulej. Kien ikun aħjar li ma twelidniex, milli rċevejna l-grazzja tal-Mulej u mbagħad dnibna kontrieb.

Harsu lejn bidwi li jizra' fl-għalqa tiegħu: meta jasal iż-żmien, jaħrat l-art, idemmilha u, bla ma jqis xejn it-taħbit u s-sħana tax-xemx, jieħu ħsieb iż-żergħa tiegħu. Meta jasal żmien il-ħsad, jekk iż-żbul ikun mimli jinsa t-taħbit u l-għaraq, qalbu tithenna u jibda jaqbez bil-ferħ. Izda jekk iż-żbul ikun niexef u rqiq, u ma jkunx hemm ħlief ħuxlief u tiben, il-bidwi, huwa u jiftakar fix-xogħol iebes u fl-għaraq tiegħu, aktar ma jkun haddem l-għalqa aktar jitlaqha ssir herba.

Hekk ukoll il-Mulej: jagħmel id-dinja l-għalqa tiegħu, lilna l-bnedmin ross, id-demel il-grazzja tiegħu u, permezz ta' l-Inkarnazzjoni u l-Fidwa, isaqqina b'demmu biex nikbru u naslu għall-kobor sħiħ tagħna. Meta f'jum il-ħaq, jasal żmien il-ħsad, dak li jkun laħaq il-kobor sħiħ tiegħu permezz tal-grazzja jgawdi s-saltna tas-smewwiet bħala iben adottiv ta' Alla; izda dak li ma jkunx laħaq il-kobor sħiħ tiegħu jsir għadu u, għalkemm kien iben adottiv ta' Alla, jiġi kastigat għal dejjem skond ma ħaqqu.

Għeziež insara, kunu afu dan: Sidna Ġesù gie fid-dinja u garrab tbatijiet bla qjies, u bit-tbatijiet tiegħu waqqaf il-Knisja u jkabbarha bit-tbatijiet tal-fidili tiegħu. Għalkemm is-setgħa tad-dinja jagħfsu fuqha u jaħbtu għaliha, qatt ma jistgħu jегħlbuha. Minn meta l-Mulej tela' s-sema u minn żmien l-Appostli sa-żminijiet ta' llum, il-Knisja mqaddsa dejjem kibret fost ħafna tiġrib.

Sa llum għaddew biss xi ħamsin jew sittin sena minn mindu l-Knisja mqaddsa daħlet fil-Korea tagħna u l-insara mhux darba garrbu persekuzzjonijiet, u llum ukoll qiegħda terġa' thegġeg il-persekuzzjoni tant li għadd kbir ta' ħbieb li jistqarru fidi waħda, fosthom jien, intefgħu l-ħabs, kif intom ukoll tinsabu f'nofs tiġrib kbir. La aħna ġisem wieħed, kif ma nitnikktux fil-fond ta' qalbna? Kif ma ngarrbux, bħal kull bniedem, in-niket tal-firda?

Izda, kif tgħid l-Iskrittura, Alla jieħu ħsieb sa l-inqas xagħra tagħna u jieħu ħsiebha fil-kobor ta' l-għerf tiegħu; kif nistgħu għalhekk inqisu din il-persekuzzjoni ħarxa jekk mhux bħala twissija tal-Mulej jew il-premjju tiegħu jew ukoll kastig tiegħu?

Fittxu mela li tagħmlu r-rieda ta' Alla u, bil-qalb kollha, tqabdu għal Ġesù, il-mexxej tas-sema, u irbħu x-xitan ta' din id-dinja, ġa mirbuħ minn Kristu.

Nitlobkom: twarrbux minnkom l-imħabba għall-aħwa, imma għinu lil xulxin, u zommu sħiħ sakemm il-Mulej ihenn għalina u jwarrab minna dan it-tiġrib.

Hawnhekk aħna għoxrin u lkoll ninsabu tajbin, għall-grazzja ta' Alla. Jekk xi hadd jiġi maqtul, nitlobkom biex ma tħallux wahedha l-familja tiegħu. Għandi ħafna x'ngħidilkom, imma kif nista' ngħidulkom bil-pinna u fuq karta? Nagħlaq din l-ittra tiegħi. Issa li aħna qrib it-taqbida, nitlobkom biex tibqgħu mexjin bil-

fedeltà kollha, biex meta jasal il-waqt fis-sema nistgħu nifirħu ‘l xulxin. Inhallilkom il-bewsa ta’ mħabbti.

RESPONSORJU ara 2 Kor 6:9-10

R/. Dawn huma l-martri li taw xhieda għal Kristu u ma beżgħux mit-theddid, huma u jfahħru l-Mulej. * Id-demmm tal-martri jsir żerriegħa ta’ nsara.

V/. Qishom bhala nies li ma jafhom hadd, għad li kulhadd jafhom; bhala nies f’xifer il-mewt, għad li huma hajjin; bhala nies li ma għandhom xejn, għad li kollox huwa tagħhom. * Id-demmm tal-martri jsir żerriegħa ta’ nsara.

TALBA

O Alla, int hlaqt il-bnedmin kollha u tajthom is-salvazzjoni, b’mod ta’ l-għageb sejjaht għall-fidi kattolika l-poplu li int għazilt għalik fl-art tal-Korea u wassalt il-qaddisin martri Andrija, Pawlu u shabhom għall-istqarrija glorjuza tal-fidi; agħtina li, bl-eżempju u t-talb tagħhom, aħna wkoll isehħilna nibqgħu shaħ sal-mewt fil-harsien tal-kmandamenti tiegħek. B’Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma’ l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu hajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Sewwa w xieraq li minn qalbna
niżzu ħajr lil Kristu Sidna,
u nfahħruh għad-doni tiegħu
u r-rebħiet li ta lill-martri.

Dawn, bnedmin mill-kbar fil-Knejjes,
mexxew b'ħila l-ġlieda mqaddsa,
bħal suldati qalbenija
tas-smewwiet u dwal tad-dinja.

Għelbu kull tehdid u biża'
ta' din l-art, u kull tbatija;
b'sabar kbir u mewt qaddisa
kisbu s-saltna f'art il-hena.

Id il-għadu għafset fuqhom,
demmmhom il-għażiż ixxerred;
izda baqgħu shaħ sa l-aħħar,
imwettqin bil-grazzja t'Alla.

B'fidi fuq il-blat mibnija,
b'tama li qatt b'xejn ma tharrket,
mixgħulin b'nirien ta' mħabba,
rebħu lis-setgħat tal-ħażen.

Il-Missier ħa glorja bihom,
xehdu l-qawwa ta' l-Ispirtu,
fihom l-Iben sab kull għaxxa,
u bil-ferħ imtela s-sema.

Nitolbuk, Feddej, il-qawwa
fit-taħbit u l-hemm tal-ħajja,

sabiex niġu naqsmu l-hena
mal-qtajjiet tal-martri mbierka. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ohloq fija qalb safja o Alla, u spirtu qawwi ġedded fija.

Salm 50 (51)

Ikollok ħniena minni, o Alla, fi tjubitek; *
fil-kobor tal-ħniena tiegħek ħassar ħtijieti.
Aħsilni kollni mill-ħtija tiegħi; *
naddafni mid-dnub tiegħi.

Għax jien nagħrafhom ħtijieti; *
id-dnub tiegħi dejjem quddiemi.
Kontrik biss jiena dnibt, *
u dak li hu ħażin f'għajnejk għamilt.
Hekk jingħaraf is-sewwa tal-kelma tiegħek, *
u bla tebgħa jidher il-ħaqq tiegħek.

Ara, jiena ssawwart fil-ħtija, *
u fid-dnub nisslitni ommi.
Int li thobb il-qalb sinċiera, *
għallimni l-għerf fil-fond ta' qalbi.

Roxxi bl-ilma, u nissaffa; *
aħsilni, u aktar mis-silġ nibjad.
Agħmel li nisma' l-ferħ u l-hena, *
biex għadmi, li int sħaqt, jithenna.

Dawwar wiċċek minn ħtijieti; *
ħassar ħżuniti kollha.
Ohloq fija qalb safja, o Alla, *
u spirtu qawwi ġedded fija.

La twarrabnix minn quddiemek; *
tneħħix minni l-ispirtu qaddis tiegħek.
Roddli l-hena tas-salvazzjoni tiegħek, *

u bi spirtu qalbieni wettaqni.

Lill-midinbin ngħallem triqatek, *
u l-ħatjin lejg jerggħu lura.
Eħlisni mill-piena tal-mewt, o Alla, †
Alla tas-salvazzjoni tiegħi; *
u lsieni jfahħar il-ġustizzja tiegħek.

Iftaħli xufftejja, Sidi, *
u fommi jxandar it-tifhir tiegħek.
Għax lilek ma jogħġbokx is-sagrificċju; *
noffrilek vittmi maħruqa, u ma tilqagħhomx.
Is-sagrificċju tiegħi, o Alla, hu l-qalb niedma; *
qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

Aghmel il-ġid lil Sijon fi tjubitek; *
erga' ibni l-ħitan ta' Ġerusalemm.
Mbagħad tilqa' bil-qalb vittmi xierqa, †
sagrificċji ta' vittmi maħruqa u mitmuma; *
mbagħad joffrulek għoġiela fuq l-artal tiegħek
Glorja.

Ant. 1: Ohloq fija qalb safja o Alla, u spirtu qawwi ġedded fija.

Ant. 2: Ifraħ, Ġerusalemm, għax bik il-bnedmin kollha għad jingabru quddiem il-Mulej.

Kantiku Tob 13:8-11, 13-14ab. 15-16ab

Bierku l-Mulej, intom il-magħżulin kollha tiegħu; *
Aghmlulu festi ta' ferħ, u agħtuh glorja.
Int, Ġerusalemm, belt ta' Alla, *
Għal kull m'għamilt b'idejk il-Mulej sawwtek.

Rodd il-ħajr lill-Mulej għall-ġid li għamillek, *
bierek lil Alla ta' dejjem;
ħalli fik jerga jibni t-tempju tiegħu, †
u jroddlok lura l-imjassra kollha, *
biex għal dejjem ta' dejjem tithenna.

B'dija ta' l-ghageb ghad tiddi; *
taghtik gieh l-art kollha minn tarf għall-iehor.
Ġnus mill-bogħod ghad jigu ghandek, †
bid-doni f'idejhom, *
biex fik jaduraw lill-Mulej.
Artek għalihom tkun art qaddisa, *
ghax fik jigu jsejjhu l-isem kbir tal-Mulej.
Int ghad titghaxxaq b'uliedek, *
ghax ilkoll ghad jitbierku
u jingabru quddiem il-Mulej.

Hienja dawk kollha li jhobbuk, *
li jfirhu bis-sliem tieghek.
Bierku, ruh tiegħi, il-Mulej! †
Għax il-Mulej, Alla tagħna, *
heles lil Ġerusalem, il-belt tiegħu,
mill-hemm kollu tagħha.
Glorja.

Ant. 2: Ifraħ, Ġerusalem, għax bik il-bnedmin kollha ghad jingabru quddiem il-Mulej.

Ant. 3: Fahhar 'l Alla tieghek, Sijon, li jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu.

Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalem, il-Mulej; *
fahhar 'l Alla tieghek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, *
u jbierek gewwa fik 'l uliedek.
Hu jqieghed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, *
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbghek.
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; *
bil-heffa tigri l-kelma tiegħu.
Jibgħat is-silg bħas-suf; *
ixerred bħar-rmied il-ġlata.
Jitfa' s-silg bħal frak tal-ħobż; *
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.

Isamma' kelmtu, u jinħall is-silġ; *
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jġgri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, *
l-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; *
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.
Glorja.

Ant. 3: Faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon, li jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:3-5

Imbierrek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull faraq. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraq li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-faraq.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bnedmin.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-ġustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

Imbierrek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *

li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul hajjitna kollha, *
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
 ghax tmur qabel il-Mulej biex tnejn trilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 hierga mill-qalb hanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ha jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-gustizzja ghax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

PREĊI

Huti għeżiež, permezz tal-martri li taw hajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'għieħ il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li ahna nkunu tassew hielsa.

F'għieħ il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- aghatina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-ahħar.

F'għieħ il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,

- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'għieħ il-martri tiegħek, li haslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,

- aghatina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-gisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, int hlaqt il-bnedmin kollha u tajthom is-salvazzjoni, b'mod ta' l-ghageb seijaht għall-fidi kattolika l-poplu li int għazilt għalik fl-art tal-Korea u wassalt il-qaddisin martri Andrija, Pawlu u sħabhom għall-istqarrija glorjuża tal-fidi; agħtina li, bl-eżempju u t-talb tagħhom, aħna wkoll isehhilna nibqgħu sħaħ sal-mewt fil-ħarsien tal-kmandamenti tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
aġhti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant.1 Hemm sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek, Mulej.

Salm 118 (119):161-168

XXI (Sin)

Il-kbarat għal xejn b'xejn jagħmlu għalija, *
imma minn kelmttek tibza' qalbi.
Ferħan jien minħabba l-wegħda tiegħek, *
bħal min isib xi priża kbira.

Il-qerq nobogħdu u nistkerrhu, *
imma l-liġi tiegħek inħobbha.
Seba' darbiet kull jum infahħrek *
għad-digrieti ġusti tiegħek.

Sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek; *
ma hemm ebda tfixkil għalihom.
Nistenna s-salvazzjoni tiegħek, Mulej; *
u nħares il-kmandamenti tiegħek.

Ruħi tħares il-preċetti tiegħek; *
u jiena nħobbhom ħafna.
Inħares il-preċetti u l-kmandamenti tiegħek; *
quddiem għajnejk l-imġiba tiegħi kollha.
Glorja.

Ant.1 Hemm sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek, Mulej.

Ant.2 Il-ġemgħa kbira ta' dawk li emmnu kienu ruħ waħda u qalb waħda.

Salm 132 (133)

Kemm hi ħaġa sabiħa u ħelwa, *
li l-aħwa jgħammru flimkien!
Bħal żejt mill-aħjar imsawwab fuq ir-ras, *
li jinżel mal-leħja tiegħu,
li jinżel mal-leħja ta' Aron, *
sa fuq l-għonq ta' ħwejġu.
Hu bħan-nida tal-Ħermon, *
li tinżel fuq l-għoljiet ta' Sijon;
għax hemm il-Mulej jagħti l-barka, *
hemm jagħti l-ħajja għal dejjem.
Glorja.

Ant.2 Il-ġemgħa kbira ta' dawk li emmnu kienu ruħ waħda u qalb waħda.

Ant.3 Żommni minn idejn il-ħżiena, Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi.

Salm 139 (140):1-9. 13-14

Eħlisni, Mulej, mill-bnedmin ħżiena, *
min-nies tad-dnewwa ħarisni,
li f'qalbhom inisslu ħsibijiet ħżiena, *
li jqajjmu l-ġlied kuljum.
Ilsienhom daqs tas-serp isinnu, *
semm ta' lifgħa taħt xufftejhom.

Žommni, Mulej, minn idejn il-ħżiena, †
minn-nies tad-dnewwa ħarisni, *
li ħsiebhom hu li jfixkluni.
Nies kburin hejjewli nassa, †
firxuli l-ħbula bħal xibka, *
u tul it-triq nasbu għalija.

Jien għedt lill-Mulej: "Int Alla tiegħi; *
isma', Mulej, lehen it-tħannin tiegħi."
Sidi Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi, *
inti l-għata ta' rasi f'jum it-taqbida.
Taqtgħalhomx xewqithom, Mulej, lill-ħżiena, *
tħallihomx jilħqu l-għanijiet tagħhom.

Jien naf li l-Mulej jagħmel ħaqq ma' l-imsejken, *
u jagħti raġun lill-fqajjar.
Iva, il-gusti jfaħħru ismek; *
u t-tajbin jgħammru quddiemek.
Glorja.

Ant.3 Žommni minn idejn il-ħżiena, Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi.

Fid-Disgħa ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA Rum 12:17a. 19b-21

Troddu lil hadd deni b'deni. Għax hemm miktub: Għalija l-vendetta, jiena nħallas, jgħid il-Mulej. Imma jekk l-għadu tiegħek bil-guħ, itimgħu; jekk inhu bil-għatx, isqih. Jekk tagħmel hekk, tkun qiegħed tigma ġamar jaqbad fuq rasu. Tħallix il-ħażen jirbhek, iżda irbaħ il-ħażen bit-tajjeb.

V/. It-tjieba tal-Mulej minn dejjem għal dejjem.

R/. Is-sewwa tiegħu ma' dawk li jħarsu l-patt tiegħu.

Talba

Mulej Ġesù Kristu, madwar id-disgħa ta' filghodu ħaduk għall-mewt tas-salib biex hekk issalva d-dinja; fiċ-ċokon tagħna nitolbuk biex dejjem tagħtina l-

maħfra tiegħek għal htijietna l-imghoddija, u tharisna bla heda għal li ġej. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

1 Ġw 3:16

B'dan naslu biex nagħrfu x'inhi l-imħabba: li hu ta ħajtu għalina. Aħna wkoll mela għandna nagħtu ħajjitna għall-aħwa.

V/. Roddu ħajr lill-Mulej, għax hu tajjeb.

R/. Għax għal dejjem it-tjieba tiegħu.

Talba

Mulej Ġesù Kristu, meta sallbuk, għalkemm bla htija, biex tifdina, minn nofsinhar 'il quddiem waqgħet dalma kbira fuq il-pajjiż kollu; aghmel li dejjem jiddi fuqna dak id-dawl li bih jisthoqqilna naslu fil-ħajja ta' dejjem. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA 1 Ġw 4:9-11

B'dan dehrtilna l-imħabba ta' Alla, għax Alla bagħat lil Ibnu l-wahdieni fid-dinja biex ngħixu bih. U hawn qiegħda l-imħabba: mhux għax aħna habbejna 'l Alla, imma għax ħabbna hu, u bagħat lil Ibnu bhala tpattija għal dnuvietna. Għeżiež, jekk Alla ħabbna daqshekk, aħna wkoll għandna nħobbu 'l xulxin.

V/. Hares, o Alla, tarka tagħna.

R/. Hares lejn Kristu tiegħek.

Talba

Mulej Ġesù Kristu, int ħfirt lill-halliel it-tajjeb għax nidem, u, wara li miet fuq is-salib, daħhaltu fis-saltna tiegħek; aħna wkoll nistqarru li aħna midinbin, u b'fiduċja kbira nitolbuk biex wara l-mewt tagħna tilqagħna fl-hena tal-ġenna. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inxandru b'innu ta' tiffhir il-merti
li kisbu l-martri bl-għemil qawwi tagħhom;
timtela r-ruħ bil-ferħ qaddis tal-festa
ta' dawn in-nies qalbiena.

Għax b'rieda sħiħa maqdru d-dinja mkabbra,
art niexfa li ma troddx il-frott li twiegħed,
u mxew warajk, Mulej Ġesù, għax emmnu
li int Sultan ta' kelmtu.

Ilsien mahluq ma jseħhlu qatt ifisser
xi hłas sabiħ erfajt għall-martri tiegħek!
Libbisthom l-aħmar daqs id-demmi li ċarċru,
u mlejthom b'dawl il-glorja.

Quddiemek, Alla wieħed, Tliet Persuni,
ninxteħtu b'wiċċna fl-art, bl-indiema f'qalbna:
aġhtina maħfra w sliem, biex issa w dejjem
infahħru t-tjieba tiegħek. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Kuljum irrid imbierkek, Mulej, u fuq l-għegubijiet tiegħek nithaddet.

Salm 143 (144)

I

Ħa nkabbrek, Alla tiegħi, sultan, *
u nbierkek ismek għal dejjem ta' dejjem.
Kuljum irrid inbierkek, *

u nfaħħar ismek għal dejjem ta' dejjem.

Kbir il-Mulej, ta' min ifaħħru ħafna, *
bla tarf il-kobor tiegħu.

Nisel lil nisel iseब्baħ għemilek, *
u s-setgħa tiegħek ixandru.

Il-ġmiel u l-kobor tas-sebħ tiegħek iħabbu, *
u fuq l-għegubijiet tiegħek jithaddtu.

Il-qawwa ta' l-għemejjel tiegħek tal-biża' jxandru; *
u jien fuq l-għemejjel kbar tiegħek nithaddet.

It-tjubija tiegħek bla qjies ifakkru, *
jgħajjtu bil-ferħ minħabba l-gustizzja tiegħek.

Twajjeb u ħanin il-Mulej, *
idum biex jagħdab u kollu tjieba.

Twajjeb ma' kulħadd il-Mulej, *
tjubitu fuq kull ma għamel.

Kull ma għamilt iroddlok ħajr, Mulej; *
iberkuk il-ħbieb tiegħek kollha.

Is-sebħ tas-saltna tiegħek ixandru, *
fuq is-setgħa tiegħek jitkellmu,

biex jgħarrfu lill-bniedem il-qawwa tiegħek, *
u s-sebħ u l-ġmiel tas-saltna tiegħek.

Saltnatek hi saltna għaž-żminijiet kollha, *
minn nisel għal nisel il-ħakma tiegħek.

Glorja.

Ant. 1: Kuljum irrid imbierkek, Mulej, u fuq l-għegubijiet tiegħek nithaddet.

Ant. 2: Għajnejn kulħadd iħarsu lej, Mulej; inti qrib lejn kull min isejjahlek.

II

Ta' kelmtu l-Mulej fil-wegħdiet tiegħu kollha, *
twajjeb f'dak kollu li għamel.

Iwiežen il-Mulej 'il kull min se jaqa', *
iqajjem 'il kull min hu mitluq.

Għajnejn kulħadd iħarsu lej, Mulej, *
u inti tagħtihom l-ikel f'waqtu.

Int tiftaħ idek, *
u xxabba' 'l kulhadd bil-ġid.

Ġust il-Mulej fl-imgħiba tiegħu kollha, *
twajjeb f'dak kollu li għamel.
Qrib il-Mulej lejn kull min isejjahlu, *
lejn kull min isejjahlu fis-sewwa.
Jaqtgħalhom xewqthom 'il dawk li jibzghu minnu, *
jisma' l-għajta tagħhom, u jsalvahom.
Iħares il-Mulej lil hbiebu kollha, *
imma lill-ħżiena jeqridhom.

Tifhir il-Mulej ixandar fommi; †
u jbierek kulhadd l-isem qaddis tiegħu *
għal dejjem ta' dejjem!
Glorja.

Ant. 2: Għajnejn kulhadd iħarsu lej, Mulej; inti qrib lejn kull min isejjahlek.

Ant. 3: Sewwa u veri t-triqat tiegħek, Sultan tal-ġnus.

Kantiku Apok 15:3-4

Kbar u ta' l-għageb l-għemejjel tiegħek, *
Mulej, Alla li tista' kollox;
sewwa u veri t-triqat tiegħek, *
Sultan tal-ġnus.

Min, Mulej, ma jibzax minn ismek? *
Min ma jsebbħux?
Għaliex int waħdek qaddis: †
u l-ġnus kollha jiġu jinxteħtu quddiemek, *
għax magħrufa saru l-ġudizzji tiegħek.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Sewwa u veri t-triqat tiegħek, Sultan tal-ġnus.

Gheżież, ifirġu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, għax aktar tifirġu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukom minhabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

RESPONSORJU QASIR

R/. Ifirġu twajbin, * thennew fil-Mulej. Ifirġu.

V/. Ghajtu bil-ferħ, intom ilkoll ta' qalbkom safja. * U thennew fil-Mulej. Glorja. Ifirġu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirġu fis-sema l-erwieħ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imhabba tiegħu xerrdu demmhom.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirġu fis-sema l-erwieġ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

PREĊI

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offra lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax ħabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna, l-agħajn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demm tiegħek li int xerridt għall-maħfra tad-dnubiet, id-demm tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna shaħ fil-fidi:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum seħibt miegħek ħafna aħwa fil-mewt:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Missierna

Talba

O Alla, int ħlaqt il-bnedmin kollha u tajthom is-salvazzjoni, b'mod ta' l-għageb sejjah għall-fidi kattolika l-poplu li int għazilt għalik fl-art tal-Korea u wassalt il-qaddisin martri Andrija, Pawlu u shabhom għall-istqarrija gloriuża tal-fidi; agħtina li, bl-eżempju u t-talb tagħhom, aħna wkoll isehħilna nibqgħu shaħ sal-mewt fil-ħarsien tal-kmandamenti tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-ĠIMGHA

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għaliya lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 87 (88)

Talba fil-mard

Din hi s-siegħa tagħkom u s-setgħa tad-dlamijiet. (Lq 22:53)

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, *
billejl jien nitniehed quddiemek.
Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, *
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruħi mimlija bl-hemm, *
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, *
sirt qisni bniedem bla saħħa.
Fost il-mejtin hu friexi, *
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,
li fihom ma tiftakarx iżjed *
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xhettini f'qiegħ il-ħofra, *
fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, *
fuqi tfajt l-imwiegħ kollha tiegħek.

Ħadtli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, *
għamilti niġa ta' l-għajb għalihom;
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; *
għajnejja mdallma bl-għali.
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, *
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijet mal-mejtin, *
jew se jqumu l-erwieh biex ifaħhruk?
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, *
jew f'post it-telfien il-fedeltà tiegħek?
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, *
jew f'art il-minsija l-gustizzja tiegħek?

Imma jien, Mulej, lejnk ngħajjat, *
fil-ghodu għandek tasal it-talba tiegħi.
Għaliex, Mulej, twarrabni, *
u taħbi wiċċek minni?

Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn zghoziti, *
inhossni mifni, mgħobbi bil-biża' tiegħek.
Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, *
fnietni l-imgiba tiegħek tal-biża'.
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, *
flimkien minn kull naħa jagħlquni.
Int beghidit minni l-ħbieb u l-qraba, *
shabi huma d-dlamijiet.
Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Ġer 14:9

Int qieghed f'nofsna, Mulej, u aħna msemija għalik: la tħalliniex, Mulej,
Alla tagħna.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirġu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerġi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGĒLIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int ħejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Agħtina, o Alla li tista' kollox, li b'qalbna kollha ningħaqdu ħaġa waħda ma' Ibnek midfun, biex jistħoqqilna nqumu miegħu f'ħajja ġdida. Hu li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jaghti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuza,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:

la twarrabx minn quddiemek
it-talb li naghmlulek fi htigijietna,
u ehlisna dejjem minn kull tigris,
o Vergni glorjuza u mbierka.